Notfalltreffpunkt

Ihre Anlaufstelle bei nicht funktionierenden Kommunikationsmitteln im Fall von Katastrophen und Notlagen.

Lieu d’inscunter d’urgenza

Voss post da consultaziun cura ch’ils meds da communicaziun na funcziunan betg pli en cas da catastrofas e situaziuns d’urgenza.

Punto di raccolta d’urgenza

Il suo punto di contatto in caso di non funzionamento dei mezzi di comunicazione a seguito di catastrofi e situazioni d’emergenza.

Mein Notfalltreffpunkt ist hier:
Mes lieu d’inscunter d’urgenza è qua:
Il mio punto di raccolta d’urgenza è qui:

Protezione Civile, In Riva 27, Roveredo
Posteggio centro scolastico In Riva

bevoelkerungsschutz.gr.ch

Informationen und Checklisten zur Notfallvorsorge / Energiemangellage / Alarmierung

Infurmaziuns e glistas da controlla per la prevenziun en cas d’urgenza / situaziun da mancanza d’energia / alarm

Informazioni e liste di controllo per la preparazione in caso di emergenza / carenza di energia / allerta

Herausgeber: Amt für Militär und Zivilschutz Graubünden
Editur: Uffizi da militar e da protecziun civila dal Grischun
Editore: Ufficio del militare e della protezione civile dei Grigioni

Kanton Graubünden
Chantun Grischun
Cantone dei Grigioni

Katastrophen können jederzeit und überall eintreten.
Deshalb ist es wichtig, gut vorbereitet zu sein.
Im Katastrophenfall erhalten Sie bei nicht funktionierenden Kommunikationsmitteln am Notfalltreffpunkt Ihrer Gemeinde Informationen und Hilfe.

Der Notfalltreffpunkt – Ihre Anlaufstelle im Ereignisfall

Wenn Sie im Katastrophen- und Notfall Unterstützung benötigen und die Telekommunikation nicht funktioniert, ist der Notfalltreffpunkt Ihre erste behördliche Anlaufstelle.

Ist Ihre Gemeinde von einer Katastrophe oder Notlage betroffen, erhalten Sie am Notfalltreffpunkt wichtige Informationen zur Situation.

Benötigen Sie Hilfe oder können Sie selbst Hilfe anbieten, so dient der Notfalltreffpunkt als Anlaufstelle.

Am Notfalltreffpunkt können Sie auch Notrufe absetzen. Zum Beispiel bei einem länger andauernden Stromausfall mit Ausfall der Telekommunikationsmittel.

Standorte – Hier finden Sie Ihren Notfalltreffpunkt

Notfalltreffpunkte sind speziell mit einer Tafel markiert.

In der Regel befinden sich Notfalltreffpunkte in öffentlichen Gebäuden wie Schulhäusern, Turn- oder Mehrzweckhallen, Gemeindehäusern, Werkhöfen, Bahnhöfen, usw. Die Standorte sind so zentral gewählt, dass sie zu Fuss, mit dem Velo oder dem Auto rasch erreicht werden können.

Notfalltreffpunkte werden nur im Ereignisfall betrieben. Kommuniziert wird die Aufnahme des Betriebs von Notfalltreffpunkten in den Medien (Zeitungen, Radio, TV), über Alertswiss (www.alertswiss.ch) und von Ihrer Gemeinde.

Wo sich Ihr nächster Notfalltreffpunkt befindet, erfahren Sie hier:
www.notfalltreffpunkt.ch – oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Falls die Notrufnummern 112 (Internationaler Notruf), 117 (Polizei), 118 (Feuerwehr) und 144 (Sanität) nicht erreichbar sind:

Was tun beim Ausfall des Telefonnetzes?

- ○ Ruhe bewahren
- ○ Zuerst immer die eigene Sicherheit beachten!
- ○ Eine Person geht zum Notfalltreffpunkt und meldet das Ereignis.
  Zu meldende Informationen:
  Wer meldet?
  Wo ist es passiert?
  Was ist passiert?
  Wie viele Verletzte?
  Weitere Gefahren?
- ○ Übrige Personen sperren den Ort des Ereignisses ab.
- ○ Verletzte/eingeschlossene Personen wo möglich aus der Gefahrenzone retten.
- ○ Bis zum Eintreffen der Rettungsdienste erste Hilfe leisten.
- ○ Im Brandfall: kleinen Brand selbst löschen. Eigene Sicherheit beachten!
  Verlassen des Gefahrenbereichs, falls Rettung nicht möglich oder abgeschlossen:
  Verqualmte Räume verlassen.
  Türen und Fenster schliessen – aber **nicht** abschliessen.
  Treppen benutzen – nicht den Lift.

Catastrofas pon succeder adina e dapertut.
Perquai èsi impurtant das esser preparà bain.
En cas da catastrofa cura ch'ils meds da communicaziun na funcziunan betg pli, survegnis Vus infurmaziuns ed agid al lieu d'inscunter d'urgenza da Vossa vischnanca.

Il lieu d'inscunter d'urgenza – Voss post da consultaziun en il cas concret

Sche Vus duvrais sustegn en il cas da catastrofa u d'urgenza e la telecommunicaziun na funcziuna betg, è il lieu d'inscunter d'urgenza Voss emprim post da consultaziun uffizial.

Sche Vossa vischnanca è pertutgada d'ina catastrofa u d'ina situaziun d'urgenza survegnis Vus impurtantas infurmaziuns davart la situaziun al lieu d'inscunter d'urgenza.

Sche Vus duvrais agid u sche Vus purschais sez agid, serva il lieu d'inscunter d'urgenza sco post da consultaziun.

Al lieu d'inscunter d'urgenza savais Vus era far cloms d'agid. Per exempel sche la forza electrica è interrutta durant pli lung temp e la telecommunicaziun na funcziuna betg.

Posiziuns – Qua chattais Vus Voss lieu d'inscunter d'urgenza

Lieus d'inscunter d'urgenza èn marcads spezialmain cun ina tavla.

Per regla èn lieus d'inscunter d'urgenza en edifizis publics sco chasas da scola, hallas da gimnastica ubain hallas polivalentas, chasas communalas, lavuratoris communals, staziuns, euv. Las posiziuns èn elegidas uschè central ch'ins las po cuntanscher spert a pe, cun il velo u cun l'auto.

Lieus d'inscunter d'urgenza vegnan mess en funcziun mo en in cas concret. L'avertura da lieus d'inscunter d'urgenza vegn communitgada da las medias (gasettas, radio, TV) dad Alertswiss (www.alertswiss.ch) e da Vossa vischnanca.

Qua vegnis Vus a savair nua che Voss lieu d'inscunter d'urgenza il pli damanaivel sa chatta:
www.notfalltreffpunkt.ch – u tar Vossa administraziun communala.

Sch'ils numers d'urgenza 112 (clom d'urgenza internaziunal), 117 (polizia), 118 (pumpiers) e 144 (sanitad) n'èn betg cuntanschibels:

Tge far sche la rait da telefon è interrutta?

- Restar calm
- L'emprim adina far attenziun a l'atgna segirtad!
- Ina persuna va al lieu d'inscunter d'urgenza ed annunzia il cas.
  Infurmaziuns ch'ins sto annunziar:
  Tgi annunzia?
  Nua èsi capità?
  Tge è capità?
  Quantas persunas feridas?
  Ulteriurs privels?
- Las ulteriuras persunas serran il lieu da l'eveniment.
- Salvar sche pussaivel or da la zona da privel persunas feridas/enserradas.
- Prestar emprim agid fin ch'il servetsch da salvament arriva.
- En cas da fieu: stizzar sez in fieu pitschen. Far attenziun a l'atgna segirtad!
  Bandunar il sectur da privel, sch'in salvament n'è betg pussaivel u sch'el è terminà:
  bandunar locals sfimentads.
  Serrar portas e fanestras – **dentant betg serrar** cun la clav.
  Utilisar las stgalas – betg l'ascensur.

Le catastrofi possono verificarsi in qualunque momento e ovunque.
In caso di catastrofe, se i mezzi di comunicazione non funzionano, può ottenere informazioni e aiuto presso il punto di raccolta d'urgenza del suo Comune.

Il punto di raccolta d'urgenza – il suo punto di contatto in caso di evento

Se ha bisogno di assistenza in caso di catastrofe o emergenza e le telecomunicazioni non funzionano, il punto di raccolta d'urgenza è il suo primo punto di contatto ufficiale.

Se il suo Comune è colpito da una catastrofe o da un'emergenza, può ottenere informazioni importanti sulla situazione presso il punto di raccolta d'urgenza.

Il punto di raccolta d'urgenza serve come punto di contatto per chi ha bisogno di aiuto o per chi è in grado di offrire aiuto.

Può anche effettuare chiamate di emergenza presso il punto di raccolta d'urgenza. Ad esempio, in caso di interruzione prolungata della corrente elettrica e non funzionamento delle telecomunicazioni.

Ubicazioni – Qui trova il suo punto di raccolta d'urgenza

I punti di raccolta d'urgenza sono appositamente segnalati con un tabellone.

Di solito, i punti di raccolta d'urgenza sono situati in strutture pubbliche come edifici scolastici, palestre o sale polivalenti, municipi, magazzini comunali, stazioni ferroviarie, ecc. Le ubicazioni sono state prescelte in posizione centrale così da poter essere raggiunte rapidamente a piedi, in bicicletta o in auto.

I punti di raccolta d'urgenza vengono messi in funzione solo in caso di evento. L'inizio dell'attività dei punti di raccolta d'urgenza viene comunicato dai media (giornali, radio, TV), tramite Alertswiss (www.alertswiss.ch) e dal suo Comune.

Cerchi qui il punto di raccolta d'urgenza più vicino:
www.notfalltreffpunkt.ch – o presso il suo Comune.

Se i numeri telefonici d'emergenza 112 (numero d'emergenza internazionale), 117 (polizia), 118 (pompieri) e 144 (ambulanza) non sono raggiungibili:

Cosa fare se la rete telefonica non funziona?

- ○ Mantenere la calma
- ○ Pensare prima di tutto alla propria sicurezza!
- ○ Una persona si reca al punto di raccolta d'urgenza e segnala l'evento.
  Informazioni da trasmettere:
  Chi segnala?
  Dove è successo?
  Cosa è successo?
  Quanti sono i feriti?
  Altri pericoli?
- ○ Le persone rimanenti delimitano il luogo dell'evento.
- ○ Se possibile, salvare le persone ferite/intrappolate dalla zona di pericolo.
- ○ Prestare il primo soccorso fino all'arrivo dei servizi di salvataggio.
- ○ In caso di incendio: spegnere autonomamente un piccolo incendio.
  Pensare alla propria sicurezza!
  Lasciare l'area di pericolo se il salvataggio non è possibile o se è stato portato a termine: abbandonare i locali invasi dal fumo. Chiudere le porte e le finestre – ma **non** chiuderle a chiave. Utilizzare le scale, non l'ascensore.

V 02/2023